



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Corn Stabilization Regulations, 1977-78

Règlement de 1977-78 sur la stabilisation du prix du maïs

SOR/79-476

DORS/79-476

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Regulations Respecting the Stabilization of the Price of Corn for 1977-78		Règlement sur la stabilisation du prix du maïs 1977-1978	
1 SHORT TITLE	1	1 TITRE ABRÉGÉ	1
2 INTERPRETATION	1	2 DÉFINITIONS	1
3 PAYMENT TO PRODUCERS	1	3 PAIEMENTS AUX PRODUCTEURS	1
SCHEDULE	3	ANNEXE	3

Registration
SOR/79-476 June 14, 1979

FARM INCOME PROTECTION ACT

Corn Stabilization Regulations, 1977-78

P.C. 1979-1646 June 13, 1979

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture, pursuant to paragraph 10(1)(b) and section 11 of the *Agricultural Stabilization Act*, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting the stabilization of the price of corn for 1977-78*.

Enregistrement
DORS/79-476 Le 14 juin 1979

LOI SUR LA PROTECTION DU REVENU AGRICOLE

Règlement de 1977-78 sur la stabilisation du prix du maïs

C.P. 1979-1646 Le 13 juin 1979

Sur avis conforme du ministre de l'Agriculture et en vertu de l'alinéa 10(1)(b) et de l'article 11 de la *Loi sur la stabilisation des prix agricoles*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'établir le *Règlement sur la stabilisation du prix du maïs pour 1977-1978*, ci-après.

REGULATIONS RESPECTING THE
STABILIZATION OF THE PRICE OF CORN
FOR 1977-78

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Corn Stabilization Regulations, 1977-78*.

INTERPRETATION

2. In these Regulations,

“Act” means the *Agricultural Stabilization Act, (loi)*

“Board” means the Agricultural Stabilization Board; (*Office*)

“producer” means a person residing in Canada who produced more than 10 metric tonnes of corn in Canada during the calendar year 1977. (*producteur*)

PAYMENT TO PRODUCERS

3. (1) Subject to subsections (2) to (4), the Board may, pursuant to paragraph 10(1)(b) of the Act, make payments to producers in respect of corn produced by them during the calendar year 1977 and sold during the period commencing September 1, 1977 and ending August 31, 1978 on a maximum of 1 000 metric tonnes of corn per producer.

(2) For the purposes of this section, corn produced and sold by a producer, as set out in subsection (1), means the difference between

(a) the aggregate of

(i) the dry shelled corn at 15.5 per cent moisture, and

(ii) the cob corn and shelled corn at more than 15.5 per cent moisture that is determined by the Board to be equivalent to corn described in subparagraph (i) using the method of conversion explained in the brochure of the Ontario Ministry of Agriculture and Food entitled “How Your Shelled Corn is Bought”,

sold by that producer during the period commencing September 1, 1977 and ending August 31, 1978

RÈGLEMENT SUR LA STABILISATION DU PRIX
DU MAÏS 1977-1978

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement de 1977-78 sur la stabilisation du prix du maïs*.

DÉFINITIONS

2. Dans le présent règlement,

«loi» désigne la *Loi sur la stabilisation des prix agricoles; (Act)*

«Office» désigne l'Office de stabilisation des prix agricoles; (*Board*)

«producteur» désigne une personne résidant au Canada et y produisant plus de 10 t de maïs pendant l'année civile 1977. (*producer*)

PAIEMENTS AUX PRODUCTEURS

3. (1) L'Office peut, selon l'alinéa 10(1)b) de la Loi, verser un certain montant à chaque producteur pour le maïs qu'il a cultivé pendant l'année 1977 et qu'il a vendu entre le 1^{er} septembre 1977 et le 31 août 1978 et ci, jusqu'à concurrence de 1 000 t par producteur.

(2) Aux fins du présent article, le maïs produit et vendu par un producteur, selon le paragraphe (1), désigne la différence entre

a) le maïs, sauf celui destiné aux semences ou à l'ensilage, qui a été vendu par ce producteur du 1^{er} septembre 1977 au 31 août 1978 dans le circuit commercial normal, y compris les ventes aux silos-élevateurs, fabricants d'aliments du bétail, négociants en grains et utilisateurs éventuels comme les féculeries, distilleries, parcs d'engraissement et autres élevages de bétail et de volaille, et qui est constitué

(i) du maïs égrené sec d'une teneur en eau de 15,5 pour cent et

through the normal commercial system, including sales to elevators, feed mills, grain dealers and commercial end-users such as starch companies, distillers, feed lots and other livestock and poultry feeding operations, but excluding sales of seed corn and silage; and

(b) the amount of feed purchased by that producer during the period commencing September 1, 1977 and ending August 31, 1978 that is determined by the Board to be equivalent to corn described in subparagraph (a)(i) using the method of conversion explained in the brochure of the Ontario Ministry of Agriculture and Food entitled "Pricing Corn in Ontario" and the factors for conversion set out in the schedule.

(3) Where there is more than one person in a production unit as determined by the Board, the Board may make payment for each such person up to a limit of three payments per production unit.

(4) As a condition of his eligibility for a payment under these Regulations, a producer shall provide the Board with all information, documents and records relating to any feed purchased by him during the period commencing September 1, 1977 and ending August 31, 1978.

(ii) du maïs en épi et du maïs égrené d'une teneur en eau supérieure à 15,5 pour cent et qui est considéré par l'Office comme étant équivalent au maïs visé au sous-alinéa (i) selon la méthode de conversion décrite dans la brochure du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario intitulée « How Your Shelled Corn is Bought »; et

b) la quantité d'aliments du bétail, achetés par ce producteur du 1^{er} septembre 1977 au 31 août 1978, et qui sont considérés comme étant équivalent au maïs visé au sous-alinéa a)(i) selon la méthode de conversion décrite dans la brochure du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario intitulée « Pricing Corn in Ontario » ainsi que selon les facteurs visés à l'annexe.

(3) Pour les exploitations comptant, selon l'Office, plus d'une personne, il peut être versé jusqu'à trois paiements par exploitations.

(4) Pour être éligible à un paiement en vertu de ce règlement, un producteur doit fournir à l'Office toute l'information sur ses achats d'aliments pour animaux effectués entre le 1^{er} septembre 1977 et le 31 août 1978.

SCHEDULE

ANNEXE

<i>Protein Content of Feed</i>	<i>Factor</i>	<i>Teneur en protéines de l'aliment</i>	<i>Facteur</i>
1. not exceeding 15%	0.8	1. ne dépassant pas 15 %	0,8
2. from 16% to 18%	0.7	2. de 16 % à 18 %	0,7
3. from 19% to 21%	0.6	3. de 19 % à 21 %	0,6
4. from 22% to 25%	0.5	4. de 22 % à 25 %	0,5

where 2000 lbs. (1 ton) at 16% dairy ration is equivalent to 1400 lbs. dry, shelled corn at 15.5% moisture.

si 2 000 lb (1 tonne) d'une ration laitière de 16 % sont équivalentes à 1 400 lb de maïs égrené sec d'une teneur de 15,5 % en humidité.
